

Žádost o podporu v nezaměstnanosti Заява про допомогу по безробіттю

§ 39 a násl. zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o zaměstnanosti“)
§ 39 і наст. закону № 435/2004 Зб. «Про зайнятість», з поправками і доповненнями (далі тільки «закон про зайнятість»)

Vyplňte latinkou (nikoliv azbukou či jiným písmem), strojem nebo hůlkovým písmem a v češtině. / Заповніть латинськими літерами (ні в якому випадку не заповнюйте азбукою або іншими літерами), машинописом або друкарськими літерами та чеською мовою.

A. Žadatel / Заявник:

Příjmení / Прізвище:	Jméno / Ім'я:	Rodné číslo v ČR / Особистий ідентифікаційний номер в ČR ¹⁾ :
Rodné příjmení / Дівоче прізвище:	Titul před / Учений ступінь перед: za / за:	Státní příslušnost / Громадянство:
Místo narození / Місце народження ²⁾ :		
Trvalý pobyt / Постійне проживання ³⁾ :		
Obec / Населений пункт: Část obce / Частина населеного пункту:		
Ulice / Вулиця: Č. p. / № будинку: Č. orient. / № кв.: PSČ / Поштовий індекс		

B. Podporu v nezaměstnanosti požadují vyplácet / Допомогу по безробіттю прошу виплачувати:

Zaškrtněte jednu z následujících možností a uveďte doplňující informace / Закресліть одну з наступних трьох варіантів і вкажіть в таблиці додаткову інформацію

na platební účet u peněžního ústavu v ČR vedeném v CZK / На банківський рахунок в ČR (в чеських кронах):

Číslo účtu / Номер рахунку:	Kód banky / Код банку:	Specifický symbol / Специфічний символ ⁴⁾ :
--------------------------------	---------------------------	---

poštovním poukazem na adresu trvalého pobytu v ČR / поштовим переказом на адресу постійного проживання в ČR:

poštovním poukazem na jinou adresu v ČR / поштовим переказом на іншу адресу в ČR

Obec / Населений пункт: Část obce / Частина населеного пункту:			
Ulice / Вулиця:	Č. p. / № будинку:	Č. orient. / № кв.:	PSČ / Поштовий індекс:

1) Cizinci, pokud nemají v ČR přiděleno rodné číslo, uvedou v kolonce **Rodné číslo v ČR** datum narození ve tvaru den, měsíc, rok a pohlaví ve tvaru: M nebo Ž (muž nebo žena) / Якщо іноземцю не був призначений особистий ідентифікаційний номер в ČR, вказують у рядку **Особистий ідентифікаційний номер в ČR** дату народження у вигляді: ден, місяць, рік і стать у вигляді: Ч або Ж (чоловік або жінка).

2) Vyplňte, nebylo-li Vám přiděleno rodné číslo / Заповніть, якщо Вам не був призначений особистий ідентифікаційний номер.

3) Do kolonky **Trvalý pobyt** vyplňte / До рядка **Постійне проживання** внесіть:

- u státního občana ČR adresu místa trvalého pobytu na území ČR / у громадянина ČR адресу місця постійного проживання в ČR,
- u cizince, který je občanem EU nebo jeho rodinným příslušníkem anebo rodinným příslušníkem občana ČR, adresu trvalého nebo přechodného pobytu na území ČR, a pokud takový pobyt nemá, adresu místa, kde se na území ČR obvykle zdržuje / у іноземця, який є громадянином ЕС або його родичем, або родичем громадянина ČR, адресу постійного або тимчасового перебування на території ČR, а якщо в нього немає такого проживання, адресу, де він зазвичай перебуває на території ČR,

- u cizince, který není občanem EU ani jeho rodinným příslušníkem ani rodinným příslušníkem občana ČR, adresu místa trvalého pobytu na území ČR, je-li držitelem modré karty, adresu uvedenou jako místo pobytu v agendovém informačním systému cizinců / у іноземця, який не є громадянином ЕС і не є його родичем і родичем громадянина ČR, адресу місця постійного проживання в ČR, якщо в нього є синя карта, адресу, вказану в інформаційній системі обліку іноземців,

4) Kolonku **Specifický symbol** vyplňte pouze v případě Československé obchodní banky pro účty s číslem 6699 / Рядок **Специфічний символ** заповніть лише у разі Чехословацького торгового банку для рахунків з номером 6699.

C. Skutečnosti rozhodné pro přiznání a poskytování podpory v nezaměstnanosti / Обставини, які мають вирішальне значення для призначення і надання допомоги по безробіттю:

1. Ke dni, k němuž má být podpora v nezaměstnanosti přiznána (den podání této žádosti nebo den zařazení do evidence uchazečů o zaměstnání) / На день, на який має бути призначена допомога по безробіттю (день подання цієї заяви або день зарахування до обліку осіб, що шукають роботу)⁵⁾:

- jsem / Я nejsem poživitelem starobního důchodu, včetně předčasného starobního důchodu / не отримую пенсію за вислугу років, у тому числі дострокову пенсію.
- jsem / Я nejsem v pracovněprávním vztahu (tj. pracovní poměr, vztah na základě dohody o pracovní činnosti) nebo ve služebním poměru / не перебуваю в трудових відносинах (тобто відносинах по трудовому договору, на підставі угоди про трудову діяльність) не перебуваю на державній службі.
- jsem / Я nejsem / не є
- a) společníkem společnosti s ručením omezeným / партнером товариства з обмеженою відповідальністю,
b) jednatelem společnosti s ručením omezeným / керівником товариства з обмеженою відповідальністю,
c) komanditistou komanditní společnosti / членом командитного товариства,
d) членом правління або ради директорів або статутним директором акціонерного товариства,
e) členem dozorčí rady obchodní společnosti / членом наглядової ради торгового товариства
f) členem družstva / членом кооперативу⁶⁾,
g) ředitelem obecně prospěšné společnosti / директором суспільно корисного товариства,
h) vedoucím organizační složkou / керівником організаційного підрозділу іноземної юридичної особи,
i) fyzickou osobou pověřenou obchodním vedením / фізичною особою, уповноваженою керівництвом господарської діяльності, виконávající mimo pracovněprávní vztah k této společnosti (družstvu) pro společnost práci / яка виконує поза трудовими відносинами з цією компанією (кооперативом) роботу для цієї компанії (кооперативу).

- Mám / Маю nemám nárok na výsluhový příspěvek (např. podle zákona o vojácích z povolání, zákona o služebním poměru příslušníků bezpečnostních sborů). Nárok na výsluhový příspěvek, včetně jeho výše, se dokládá rozhodnutím nebo potvrzením zaměstnavatele. / не маю право на пенсійне забезпечення (наприклад, відповідно до Закону про професійних військовиків, Закону про прийом на роботу членів сил безпеки). Право на пенсійне забезпечення, у тому числі його розмір, підтверджується рішенням або підтвердженням роботодавця.
- Bylo / Була nebylo vyplaceno odstupné z posledního zaměstnání (dokládá se potvrzením zaměstnavatele). ne byla vyplacena kompenzace z posledního místa práce (dovodí se potvrzením zaměstnavatele).
- Bylo / Була nebylo vyplaceno odbytné z posledního zaměstnání (dokládá se potvrzením zaměstnavatele) / не були виплачені відступні з останнього місця роботи (доводиться підтвердженням роботодавця).
- Bylo / Була nebylo vyplaceno odchodné z posledního zaměstnání (dokládá se potvrzením zaměstnavatele) / не була виплачена вихідна допомога останнього місця роботи (доводиться підтвердженням роботодавця).
- Pobírám / Отримую nepobírám dávky nemocenského pojištění (nemocenské, peněžité pomoci v mateřství, ošetřovné, vyrovnávací příspěvek v těhotenství a mateřství) / не отримую допомогу по медичній страховці (лікарняний, грошова допомога, допомога по вагітності і пологах, компенсація)
- Je / є není proti mně veden výkon rozhodnutí (exekuce). V případě nařízení výkonu rozhodnutí (exekuce) doložte usnesení soudu (exekuční příkaz) a doklad o částce dosud provedených srážek. / що до мене не застосовується примусове виконання рішення (арешт майна). У разі наказу про примусове виконання (арешт майна) надати судовий наказ (виконавчий наказ) та докази суми нарахованих на даний момент відрахувань.

V době posledních 3 dnů před podáním této žádosti jsem byl(a) v pracovní neschopnosti / У строк 3 робочих днів перед поданням цієї заяви я був(ла) на лікарняному:

ano / так ne / ні

2. Dále potvrzuji / Далі підтверджую:

- Pobíral(a) / Отримував nepobíral(a) jsem v ČR podporu v nezaměstnanosti v posledních 2 letech před zařazením do evidence uchazečů o zaměstnání / не отримував(а) в ČR допомогу по безробіттю протягом останніх 2 років перед реєстрацією в обліку осіб, що шукають роботу.
- Pobíral(a) / Отримував nepobíral(a) jsem dávky v nezaměstnanosti ve státě EU v posledních 2 letech před zařazením do evidence uchazečů o zaměstnání, Pobírání dávek se dokládá formulářem E301 nebo U1 vystaveným příslušnou institucí státu EU / не отримував допомогу по безробіттю в країні ЄС⁷⁾ протягом останніх 2 років перед реєстрацією в обліку осіб, що шукають роботу. Отримання допомоги доводиться формуляром E301 або U1, виданим відповідною установою країни ЄС.
- Pobírám / Отримую nepobírám dávky v nezaměstnanosti v jiném státě EU / не отримую допомогу по безробіттю в іншій країні ЄС.

5) Podpora v nezaměstnanosti náleží uchazeči o zaměstnání při splnění stanovených podmínek ode dne podání písemné žádosti o podporu v nezaměstnanosti nebo ode dne zařazení do evidence uchazečů o zaměstnání, pokud uchazeč o zaměstnání o podporu v nezaměstnanosti požádá do 3 pracovních dnů po skončení zaměstnání, jiné výdělečné činnosti nebo činnosti, která se považuje za náhradní dobu zaměstnání / Допомога по безробіттю призначається особі, що шукає роботу, у разі виконання встановлених умов з дня подання письмової заяви про допомогу по безробіттю або з дня реєстрації в обліку осіб, що шукають роботу, якщо особа, що шукає роботу, попросить допомогу по безробіттю до 3 робочих днів після закінчення трудових відносин, іншої прибуткової діяльності, яка вважається відшкодованим періодом роботи.

6) Uveďte pouze v případě, že nejste členem bytového družstva, který vykonává práci nebo činnost pro bytové družstvo mimo pracovněprávní vztah nebo jste pověřen obchodním vedením bytového družstva / Вкажіть лише у разі, якщо Ви не є членом житлового кооперативу, який виконує роботу або діяльність для житлового кооперативу поза трудовими відносинами або Ви були уповноважені керівництвом господарської діяльності житлового кооперативу.

3. Poslední ukončené zaměstnání nebo jiná výdělečná činnost v posledních 2 letech před zařazením do evidence uchazečů o zaměstnání, ve které uchazeč o zaměstnání žádá o podporu v nezaměstnanosti (uved'te všechna zaměstnání a jiné výdělečné činnosti, které jste ukončil(a) ve stejný den⁷⁾ / Останнє припинене місце роботи або інша прибуткова діяльність протягом останніх 2 років перед реєстрацією в обліку осіб, що шукають роботу, в якій особа, що шукає роботу, просить про допомогу по безробіттю (вказіть всі місця роботи та іншої прибуткової діяльності, які Ви припинили того ж дня⁷⁾):

Název zaměstnavatele nebo druh jiné výdělečné činnosti / Назва роботодавця або вид іншої прибуткової діяльності	Od / Від	Do / До

4. Další ukončená nebo neukončená zaměstnání nebo jiné výdělečné činnosti a náhradní doby zaměstnání v posledních 2 letech / Інша припинена або незакінчена робота чи інші види прибуткової діяльності та відшкодовані періоди роботи⁸⁾ за останні 2 роки:

Název zaměstnavatele nebo druh jiné výdělečné činnosti nebo náhradní doby / Назва роботодавця або вид іншої прибуткової діяльності або відшкодованого періоду	Od / Від	Do / До

Souhlasím / Pohodжуюсь nesouhlasím, aby si krajská pobočka Úřadu práce ČR sama vyžádala údaje rozhodné pro přiznání a poskytování podpory v nezaměstnanosti, které lze získat z úřední evidence České (okresní) správy sociálního zabezpečení / не погоджуюсь, щоб регіональне відділення Центру зайнятості ЧР само запросило дані, які мають вирішальне значення для призначення і надання допомоги по безробіттю і які можна отримати з обліку Чеського (районного) управління соціального забезпечення.

Formulář jsem převzal(a) z oficiálních webových stránek Ministerstva práce a sociálních věcí, nezměnil(a) jsem na něm žádné pevné texty, pouze jsem pravdivě vyplnil(a) kolonky určené k vyplňování / Формуляр я отримав(ла) на офіційному сайті Міністерства праці і соціальних справ, не змінив(ла) в ньому жодних надрукованих текстів, лише заповнив (ла) рядки, призначені для заповнення.

V / M	dne / дата	. . 20	Podpis žadatele / Підпис заявника:
-------	------------	--------	---------------------------------------

Totožnost žadatele byla ověřena podle dokladu / Особа заявника була засвідчена згідно з документом	Datum / Дата	Podpis zaměstnance / Підпис працівника:
---	--------------	--

Formuláře žádostí, potvrzení a ostatních dokladů naleznete na internetové adrese <https://www.mpsv.cz/web/cz/formulare> nebo si je vyzvednete na pracovišti Úřadu práce ČR. Na toto pracoviště se také obraťte, pokud budete mít při vyplňování pochybnosti. / Формуляри заяв, підтверджень та інших документів знайдете на <https://www.mpsv.cz/web/cz/formulare> або візьмете їх в Центрі зайнятості ЧР. Туди ж звертайтеся у разі проблем зі заповненням.

- 7) **Údaje o zaměstnání a další rozhodné skutečnosti pro přiznání a poskytování podpory v nezaměstnanosti je uchazeč o zaměstnání povinen doložit**, a to například evidenčním listem důchodového pojištění, potvrzením o zaměstnání, potvrzením zaměstnavatele o výši průměrného měsíčního čistého výdělku a dalších skutečnostech rozhodných pro posouzení nároku na podporu v nezaměstnanosti, dokladem o výkonu jiné výdělečné činnosti, u osoby samostatně výdělečně činné potvrzením o získané době důchodového pojištění a o posledním vyměřovacím základu, v případě zaměstnání v členském státě Evropské unie nebo Evropského hospodářského prostoru (Island, Lichtenštejnsko, Norsko) nebo ve Švýcarsku formulářem E301 nebo U1 / **Дані про роботу та інші обставини, які мають вирішальне значення на призначення і надання допомоги по безробіттю особа, що шукає роботу, повинна довести**, а саме, наприклад, свідоцтвом про пенсійне страхування, підтвердженням про роботу, підтвердженням роботодавця про середньомісячний чистий заробіток та іншими фактами, які мають вирішальне значення на оцінку права на отримання допомоги по безробіттю, підтвердження іншої прибуткової діяльності, у особи, яка є приватним підприємцем - підтвердженням строку пенсійного страхування та підтвердженням останньої бази оподаткування, у разі працевлаштування в країні-члені ЄС або Європейської господарської зони (Ісландія, Ліхтенштейн, Норвегія) або в Швейцарії за допомогою форми E301 або U1.
- 8) **Za náhradní dobu zaměstnání se považuje doba přípravy osoby se zdravotním postižením k práci, doba pobírání plného invalidního důchodu pro invaliditu třetího stupně, doba osobní péče o dítě ve věku do 4 let a doba osobní péče o fyzickou osobu mladší 10 let, která se podle zákona o sociálních službách považuje za osobu závislou na pomoci jiné fyzické osoby ve stupni I (lehká závislost). Dále doba osobní péče o fyzickou osobu, která se podle zákona o sociálních službách považuje za osobu závislou na pomoci jiné fyzické osoby ve stupni II (středně těžká závislost), ve stupni III (těžká závislost) nebo ve stupni IV (úplná závislost), pokud s uchazečem o zaměstnání trvale žije a společně uhrazují náklady na své potřeby; tyto podmínky se nevyžadují, jde-li o osobu, která se pro účely důchodového pojištění považuje za osobu blízkou. Za náhradní dobu zaměstnání se rovněž považuje doba výkonu dlouhodobé dobrovolnické služby na základě smlouvy dobrovolníka s vysílající organizací, které byla udělena akreditace Ministerstvem vnitra, nebo výkonu veřejné služby na základě smlouvy o výkonu veřejné služby, pokud rozsah vykonané služby překračuje v průměru alespoň 20 hodin v kalendářním týdnu a dále doba trvání dočasné pracovní neschopnosti nebo nařízené karantény osoby po skončení**

výdělečné činnosti, která zakládala její účast na nemocenském pojištění podle zákona o nemocenském pojištění, pokud si tato osoba nepřivodila dočasnou pracovní neschopnost úmyslně a pokud tato dočasná pracovní neschopnost nebo nařízená karanténa vznikla v době této výdělečné činnosti nebo v ochranné lhůtě podle zákona o nemocenském pojištění. / **Відшкодованим періодом роботи вважається період** підготовки особи з інвалідністю до роботи, період отримання повної пенсії по інвалідності 3 групи, період особистого догляду за дитиною до 4 років та період особистого догляду за фізичною особою віком до 10 років, яка згідно із законом про соціальні служби вважається особою з 1 групою залежності від допомоги іншої фізичної особи (легка залежність). Далі, період особистого догляду за фізичною особою, яка згідно із законом про соціальні служби вважається особою 2 групи залежності від допомоги іншої фізичної особи (середня залежність), особою 3 групи (важка залежність) або групи 4 (повна залежність), якщо вона постійно живе особою, що шукає роботу, і вони разом оплачують витрати на свої потреби; ці умови не вимагаються, якщо йдеться про особу, яка для цілей пенсійного страхування вважається членом сім'ї. Відшкодованим періодом вважається також період довгострокової волонтерської служби на підставі договору волонтера з організацією, якій була надана акредитація Міністерством внутрішніх справ, або період виконання громадської служби, якщо обсяг виконаної служби перевищує, в середньому, хоча б 20 годин в календарному тижні, а далі період тимчасової хвороби або призначеного карантину особи після закінчення прибуткової діяльності, яка була основою її участі в медичному страхуванні згідно із законом про лікарняне страхування, якщо ця особа не спричинила тимчасову втрату працездатності навмисно і якщо ця тимчасова втрата працездатності або призначений карантин настали під час цієї прибуткової діяльності або протягом періоду захисту відповідно до Закону про лікарняне страхування.